

Sitzungsprotokoll
über die
(4.) VIERTE SITZUNG DES GEMEINDERATES

Datum: 06. Okt. 2020

Ort: Volksheim Traisen, großer Saal

Beginn: 18.00 Uhr

Ende: 18.37 Uhr

Vorsitz: Bürgermeister Herbert Thumpser, MSc

Außer dem Vorsitzenden sind anwesend:

Die Gemeindevorstandsmitglieder:

VBgm Slama Karl
gfGemR Bacher Daniela Ing.
gfGemR Feichtinger Monika
gfGemR Indra Christopher
gfGemR Steiner Peter
gfGemR Streicher Alfred
gfGemR Waldbauer Christine

Die Gemeinderatsmitglieder:

GemR Brenn Manfred
GemR Cech Petra
GemR Deingruber Erich
GemR Edelmaier Georg
GemR Gürbüz Ender Ing.
GemR Prommer Gebhard
GemR Rauchenberger Michael
GemR Sachs Helma
GemR Schieder Renate
GemR Steindl Sigrid
GemR Wollinger Sabine

entschuldigt:

GemR Berger Andreas
GemR Grindel (Kohl) Melanie
GemR Limani Fidan
GemR Trost Johannes Ing. MA

Schriftführer: AL Alois Reinprecht

Feststellung des Vorsitzenden:

Die rechtzeitige und ordnungsgemäße Einladung sämtlicher Mitglieder des Gemeinderates erscheint ausgewiesen.

Der Gemeinderat zählt 23 Mitglieder, anwesend sind bei Sitzungsbeginn der Vorsitzende und 18 Mitglieder des Gemeinderates.

Die zur Gültigkeit von Beschlüssen erforderliche Anwesenheit von mindestens zwei Drittel aller Mitglieder des Gemeinderates ist gegeben. Der Gemeinderat ist daher beschlussfähig. Die Abstimmung erfolgt durch Erheben der Hand.

Die Sitzung ist öffentlich.

Sitzungsverlauf und Beschlüsse:

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit begrüßt der Vorsitzende Bürgermeister Herbert Thumpser die Gemeinderatsmitglieder.

Tagesordnungspunkt 01	Genehmigung der Tagesordnung
------------------------------	-------------------------------------

Der Bürgermeister stellt fest, dass die Tagesordnung jedem Gemeinderatsmitglied mit der Einladung zugegangen ist und befragt die Mitglieder des Gemeinderates, ob es Einwände gibt.

Es wurde kein Dringlichkeitsantrag eingebracht.

Nach Befragung der Mitglieder, ob es Einwände gegen die Tagesordnung gibt, und keine Einwände erhoben wurden, wird die Tagesordnung wie folgt festgesetzt:

Die Tagesordnung ist jedem Gemeinderatsmitglied mit der Einladung zugegangen.

- 01: Genehmigung der Tagesordnung
- 02: Genehmigung des Sitzungsprotokolls vom 30. Juni 2020
- 03: Gebarungsprüfung, Prüfbericht vom 21. Sept. 2020
- 04: Igor Rakhmanov, befristete Geldleistungen
- 05: Traisensteg, Vertrag über die Benützung Öffentl. Wassergutes
- 06: Traisentalssammelkanal Sanierung, Auftragsvergabe
- 07: EVN Lichtservice, Behebung von Vandalismus-, Unfall- und Sturmschäden, Zusatzvereinbarung
- 08: Servitutsvertrag Krendl, Leitungsführung über Parz.Nr. 751/32, EZ 340
- 09: Kaufvertrag voestalpine Stahl GmbH, Parz.Nr. 901/7, EZ 209 (ÖG-Straße)
- 10: Vereinbarung Grundbenützung Fam. Berger, Parz.Nr. 772/25, EZ 788 sowie 110/3 und 772/4, beide EZ 51
- 11: Vereinbarung über ein Leitungsservitut mit Hrn. Ardit Morina, Parz.Nr. 772/16
- 12: Dienstbarkeitsvertrag mit dem Abwasserverband an der Traisen über Grundbenützung des Traisentalssammelkanal auf Gemeindegrundstücken und Grundstücken des Öffentl. Gutes
- 13: Müllinselsanierungen, Auftragsvergabe
- 14: Bautechnischer Amtssachverständigen, Beauftragung

- 15: Änderung des Bebauungsplanes
- 16: Darlehensaufnahme für AOH Vorhaben WVA BA 16
- 17: Darlehensaufnahme für AOH Vorhaben ABA BA 14
- 18: Gemeindewohnhaus Rathausplatz 5/7, Mietvertrag Helga Monsieur
- 19: Gemeindewohnhaus Rauchenberggasse 5/3/3, Mietvertrag Qemajl Beqiri
- 20: Einleitung von Klagsführungen gem. § 35 Zif. 16 der NÖ Gemeindeordnung
- 21: Straßengrundabtretungserklärung, Grundstück Stalzer/Binder, Parz.Nr. 865/6
- 22: Subventionen
 - 22.1 Naturfreunde Traisen
 - 22.2 Österr. Bergrettungsdienst, Landesorg. NÖ/Wien, Ortsstelle Freiland
 - 22.3 WSV Traisen, Sektion Tennis
- 23: Personalangelegenheiten
 - 23.1 Bianca Bauer, Änderung des Beschäftigungsausmaßes
 - 23.2 Edda Winterleitner, Änderung des Beschäftigungsausmaßes

Weiters stellt der Vorsitzende den Antrag, die Tagesordnungspunkte 04, „Igor Rakhmanov, befristete Geldleistung“, 20: „Einleitung einer Klagsführung gem. § 35 Zif. 16 NÖ Gemeindeordnung“, und 23: „Personalangelegenheiten“, in einer nichtöffentlichen Sitzung zu behandeln.

Beschluss: Der Antrag wird angenommen.

Abstimmung: einstimmig

Nach Abhandlung der Tagesordnung besteht die Möglichkeit von Berichten und Anfragen.

Tagesordnungspunkt 02	Genehmigung des Sitzungsprotokolls vom 30. Juni 2020
------------------------------	---

Da gegen das Sitzungsprotokoll vom 30. Juni 2020 keine schriftlichen Einwände eingebracht wurden, stellt der Vorsitzende fest, dass dieses Sitzungsprotokoll als genehmigt gilt.

Tagesordnungspunkt 03	Gebarungsprüfung, Prüfbericht vom 21. Sept. 2020
------------------------------	---

Sachverhalt:

Vom Prüfungsausschuss wurde am 21. Sept. 2020 eine Gebarungs- und Belegprüfung durchgeführt. Die Prüfungen ergaben keine Beanstandungen.

Tagesordnungspunkt 04**Igor Rakhmanov, befristete Geldleistung**

Dieser Tagesordnungspunkt wird in der nicht öffentlichen Sitzung des Gemeinderates behandelt.

Tagesordnungspunkt 05**Traisensteg, Vertrag über die Benützung Öffentl. Wassergutes**Sachverhalt:

Der Bürgermeister:

Für die Sanierung des Traisenstegs ist es erforderlich, mit der Republik Österreich (Land- und Forstwirtschaftsverwaltung – Wasserbau), vertreten durch die Landeshauptfrau von NÖ als Verwalterin des Öffentlichen Wassergutes einen Vertrag über die Benützung der Parz.Nr. 1451/1, EZ 379, KG. Traisen, abzuschließen. Der Vertrag regelt die Errichtung, Erhaltung und die Benützung des über die Traisen führenden Steges.

Ein entsprechend einstimmiger Beschlussantrag wurde vom Gemeindevorstand gestellt.

Antrag des Gemeindevorstandes:

Der Gemeinderat der Marktgemeinde Traisen möge den vorliegende Vertrag über die Benützung der Parz.Nr. 1451/1, EZ 379, KG. Traisen, für die Errichtung, Erhaltung und die Benützung des über die Traisen führenden Steges mit der Republik Österreich (Land- und Forstwirtschaftsverwaltung – Wasserbau), vertreten durch die Landeshauptfrau von NÖ als Verwalterin des Öffentlichen Wassergutes, Zl. WA1-ÖWG-28029/429-2020, beschließen.

Beschluss: Der Antrag wird angenommen.

Abstimmung: einstimmig

Tagesordnungspunkt 06**Traisentalsammelkanal Sanierung, Auftragsvergabe**Sachverhalt:

Der Bürgermeister:

Der Abwasserverband an der Traisen hat unaufschiebbare Sanierungsarbeiten am Traisentalsammelkanal an die Firma STRABAG, Loosdorf, vergeben. In diesen Sanierungsbereichen sind auch Abschnitte enthalten die im Gemeindegebiet von Traisen liegen und daher von dieser übernommen werden müssen.

Ein entsprechend einstimmiger Beschlussantrag wurde vom Gemeindevorstand gestellt.

Antrag des Gemeindevorstandes:

Der Gemeinderat der Marktgemeinde Traisen möge die Auftragsvergabe für die unaufschiebbaren Sanierungsarbeiten am Traisentalsammelkanal in Abschnitten der Gemeinde Traisen an die Firma STRABAG AG, Bereich Kanaltechnik, 3382 Loosdorf, Wiener Straße 24, zum Angebotspreis von € 15.697,38 exkl. MwSt., beschließen. Weiters möge der Gemeinderat auch die außerplanmäßige Ausgabe im ordentlichen Haushalt, Voranschlagspost 851-0041, beschließen.

Beschluss: Der Antrag wird angenommen.

Abstimmung: einstimmig

Tagesordnungspunkt 07 EVN Lichtservice, Behebung von Vandalismus-, Unfall- und Sturmschäden, Zusatzvereinbarung
--

Sachverhalt:

Der Bürgermeister:

Da für die Reparatur von Vandalismus-, Unfall- und Sturmschäden an der öffentlichen Straßenbeleuchtung kein Verursacher festgestellt werden konnte, sind diese auch nicht im Leistungsumfang des EVN Lichtservices inkludiert und müssen daher über eine Zusatzvereinbarung abgewickelt werden.

Ein entsprechend einstimmiger Beschlussantrag wurde vom Gemeindevorstand gestellt.

Antrag des Gemeindevorstandes:

Der Gemeinderat der Marktgemeinde Traisen wolle die Zusatzvereinbarung Nr. L-B-18-188/KG-3-10118-49, für die Reparaturen der Vandalismus-, Unfall- und Sturmschäden an der öffentlichen Straßenbeleuchtung mit dem EVN Lichtservice, 2344 Maria Enzersdorf, EVN Platz, vom 22. Mai 2020 und einem Preis von € 8.920,70 inkl. MwSt., beschließen.

Weiters möge der Gemeinderat auch die überplanmäßige Ausgabe im ordentlichen Haushalt, Voranschlagspost 816-611, beschließen.

Beschluss: Der Antrag wird angenommen.

Abstimmung: einstimmig

Tagesordnungspunkt 08	Servitutsvertrag Krendl, Leitungsführung über Parz.Nr. 751/32, EZ 340
------------------------------	--

Sachverhalt:

Der Bürgermeister:

Im Zuge von weiteren Grundstücksbebauungen in der Annenhofsiedlung ist es erforderlich, für die Herstellung der Kanal- und Wasserleitungsanschlüsse diese Leitungen aus wirtschaftlichen Erwägungen über das private Grundstück Parz.Nr. 751/32 der Fam. Krendl zu führen. Zur rechtlichen Absicherung soll nun mit den Grundeigentümern ein von Rechtsanwalt Mag. Alfred Schneider ausgearbeiteter Servitutsvertrag abgeschlossen und grundbücherlich verankert werden.

Ein entsprechend einstimmiger Beschlussantrag wurde vom Gemeindevorstand gestellt.

Antrag des Gemeindevorstandes:

Der Gemeinderat der Marktgemeinde Traisen wolle den Servitutsvertrag für die Verlegung der Kanal- und Wasserleitungen über das private Grundstück der Eigentümer Reinhard Krendl, Maria Krendl und Lisa Maria Krendl beschließen und die grundbücherliche Sicherstellung veranlassen.

Beschluss: Der Antrag wird angenommen.

Abstimmung: einstimmig

Tagesordnungspunkt 09	Kaufvertrag voestalpine Stahl GmbH, Parz.Nr. 901/7, EZ 209(ÖG-Straße)
------------------------------	--

Sachverhalt:

Der Bürgermeister:

Am Ende des Taurerwegs möchte die Gemeinde Traisen das Grundstück Parz.Nr. 901/7, EZ 209 von der voestalpine Stahl GmbH, Linz, im Ausmaß von 325 m² und einem

Kaufpreis von € 15,--/m² erwerben. Diese Fläche soll in das Öffentliche Gut – Straße – übernommen und als Umkehrplatz für den Taurerweg dienen. Vom Rechtsanwalt Mag. Alfred Schneider wurde ein entsprechender Kaufvertrag ausgearbeitet. Die Kosten für die Vertragserrichtung und die grundbücherliche Durchführung werden von der Gemeinde Traisen getragen.

Ein entsprechend einstimmiger Beschlussantrag wurde vom Gemeindevorstand gestellt.

Antrag des Gemeindevorstandes:

Der Gemeinderat der Marktgemeinde Traisen wolle den Kaufvertrag für den Erwerb des Grundstückes Parz.Nr. 901/1, EZ 209, Grundbuch 19329 Traisen, im Ausmaß von 325 m² und einem Kaufpreis von € 15,--/m² von der voestalpine Stahl GmbH, 4020 Linz, voestalpine-Straße 3 und dessen Übernahme ins Öffentliche Gut – Straße – EZ 378 der Marktgemeinde Traisen sowie die Kostenübernahme für Vertragserstellung und grundbücherlicher Durchführung, beschließen.

Weiters möge der Gemeinderat auch die außerplanmäßige Ausgabe im ordentlichen Haushalt, Voranschlagspost 612-003, beschließen.

Beschluss: Der Antrag wird angenommen.

Abstimmung: einstimmig

Tagesordnungspunkt 10	Vereinbarung Grundbenützung Fam. Berger Parz.Nr. 772/25, EZ 788 sowie 110/3 und 772/4, beide EZ 51
------------------------------	---

Sachverhalt:

Der Bürgermeister:

Im Bereich der Einbindung der Gemeindestraße Perlmooser-Au in die Bahnhofstraße L 5218 (Landesstraße) sowie der Einbindung der Straße in die Rupert-Hollaus-Siedlung sind Grundstücke der Fam. Berger betroffen. Für die dafür erforderlichen Grundbenützung soll mit der Fam. Berger eine entsprechend Vereinbarung abgeschlossen werden. Diese regelt, dass nach Abschluss der Bauarbeiten eine Vermessung und entsprechend grundbücherlich Bereinigung durchgeführt werden kann.

Ein entsprechend einstimmiger Beschlussantrag wurde vom Gemeindevorstand gestellt.

Antrag des Gemeindevorstandes:

Der Gemeinderat der Marktgemeinde Traisen möge die Vereinbarung über die Grundbenützung der Parz.Nr. 772/25, EZ 788 sowie Parz.Nr. 110/3 und 772/4, beide EZ 51, der Eigentümer Frau Anna Berger, Herr Johann Berger sen. und Herr Johann Berger jun., beschließen.

Beschluss: Der Antrag wird angenommen.

Abstimmung: einstimmig

Tagesordnungspunkt 11	Vereinbarung über ein Leitungsservitut mit Hrn. Ardit Morina, Parz.Nr. 772/16
------------------------------	--

Sachverhalt:

Der Bürgermeister:

Für die Verlegung der Regenwasserentlastung der Perlmooser-Au ist es auf Grund der Verlegung der Zufahrtsstraße erforderlich, mit dem Grundeigentümer der Parz.Nr. 772/16, EZ neu, eine entsprechende Vereinbarung über die grundbücherliche Sicherstellung eines Leitungsservitutes, abzuschließen.

Ein entsprechend einstimmiger Beschlussantrag wurde vom Gemeindevorstand gestellt.

Antrag des Gemeindevorstandes:

Der Gemeinderat der Marktgemeinde Traisen möge die Vereinbarung über die grundbücherliche Sicherstellung eines Leitungsservitutes für den Regenwasserkanal über das Grundstück Parz.Nr. 772/16, EZ neu, Eigentümer Herr Ardit Morina, wh. in 3160 Traisen, Hainfelder Straße 18, zu einem einmaligen Betrag von € 1.800,--, und der Übernahme der Vertragserstellung sowie der grundbücherlichen Durchführung, beschließen.

Beschluss: Der Antrag wird angenommen.

Abstimmung: einstimmig

Tagesordnungspunkt 12 Dienstbarkeitsvertrag mit dem Abwasserverband an der Traisen über Grundbenützigungen des Traisental-sammelkanals auf Gemeindegrundstücken und Grundstücken des Öffentlichen Gutes

Sachverhalt:

Der Bürgermeister:

Der Abwasserverband an der Traisen ist als Wasserverband gemäß §§ 87 ff WRG, Errichter, Erhalter und Betreiber des Traisental-sammelkanals. Mit dem vorgelegten Dienstbarkeitsvertrag soll die Grundinanspruchnahme von Liegenschaften der Marktgemeinde Traisen und Liegenschaften des Öffentlichen Gutes der Marktgemeinde Traisen geregelt werden. Betroffen sind:

Grundstücke der Marktgemeinde Traisen:

Parz.Nr. 1065/3, EZ 649
 Parz.Nr. 1106/1, EZ 798
 Parz.Nr. 1143/1, EZ 783
 Parz.Nr. 1201/1, EZ 809
 Parz.Nr. 1220/4, EZ 782

Grundstücke der Marktgemeinde Traisen Öffentliches Gut:

Parz.Nr. 772/32, 1049/15, 1049/16, 1054/60, 1054/61, 1065/5, 1065/6, 1107/2, 1109/2, 1119, 1132/1, 1143/37, 1143/38, 1220/3, 1247/2 und 1453, alle EZ 378

Ein entsprechend einstimmiger Beschlussantrag wurde vom Gemeindevorstand gestellt.

Antrag des Gemeindevorstandes:

Der Gemeinderat der Marktgemeinde Traisen möge den Dienstbarkeitsvertrag mit dem Abwasserverband an der Traisen, 3100 St. Pölten, Rathausplatz 1, über die Grundinanspruchnahme folgender Liegenschaften der:

Marktgemeinde Traisen:

Parz.Nr. 1065/3, EZ 649
 Parz.Nr. 1106/1, EZ 798
 Parz.Nr. 1143/1, EZ 783
 Parz.Nr. 1201/1, EZ 809
 Parz.Nr. 1220/4, EZ 782

und folgende Liegenschaften der

Marktgemeinde Traisen Öffentliches Gut:

Parz.Nr. 772/32, 1049/15, 1049/16, 1054/60, 1054/61, 1065/5, 1065/6, 1107/2, 1109/2, 1119, 1132/1, 1143/37, 1143/38, 1220/3, 1247/2 und 1453, alle EZ 378

beschließen.

Beschluss: Der Antrag wird angenommen.

Abstimmung: einstimmig

Tagesordnungspunkt 13	Müllinselsanierung, Auftragsvergabe
------------------------------	--

Sachverhalt:

Der Bürgermeister:

Die Müllinseln im Bereich der Bahnhofstraße und der Annenhofsiedlung sind mit Holzumrandungen ausgestattet. Diese Umrandungen sind schon sehr desolat und sollen daher durch eine dauerhafte Umrandung mit einem Aluzaun saniert werden. Vom Bauamt wurden entsprechende Angebote eingeholt und nach Prüfung die Firma Metallbau Jansch, Hainfeld, zur Vergabe vorgeschlagen.

Ein entsprechend einstimmiger Beschlussantrag wurde vom Gemeindevorstand gestellt.

Antrag des Gemeindevorstandes:

Der Gemeinderat der Marktgemeinde Traisen möge die Auftragsvergabe für die Sanierung der Müllinseln im Bereich der Bahnhofstraße und der Annenhofsiedlung an die Firma Metallbau Jansch, 3170 Hainfeld, Betriebsgebiet Bernau 2, gemäß dem Angebot vom 31. Aug. 2020 und einem Angebotspreis von € 4.469,76 inkl. MwSt., beschließen. Weiters möge der Gemeinderat auch die außerplanmäßige Ausgabe im ordentlichen Haushalt, Voranschlagspost 852-0061, beschließen.

Beschluss: Der Antrag wird angenommen.

Abstimmung: einstimmig

Tagesordnungspunkt 14	Bautechnischer Amtssachverständiger Beauftragung
------------------------------	---

Sachverhalt:

Der Bürgermeister:

Die bautechnische Begutachtung für die baubehördlichen Verfahren der Gemeinde wurden bisher durch Amtssachverständige des Gebietsbauamtes St. Pölten durchgeführt. Mit Schreiben vom 27. Mai 2020 wurde der Gemeinde mitgeteilt, dass eine Betreuung der Gemeinde ab Herbst 2020 nicht mehr erfolgen kann. Für die zukünftige Betreuung zur Erstellung der bautechnischen Beurteilungen für Bauverfahren soll die Marktgemeinde Traisen Hrn. Ing. Oliver Speck, welcher bereits als bautechnischer Sachverständiger in den Gemeinden St. Veit/G. und Hainfeld tätig ist, beauftragen.

Ein entsprechend einstimmiger Beschlussantrag wurde vom Gemeindevorstand gestellt.

Antrag des Gemeindevorstandes:

Der Gemeinderat der Marktgemeinde Traisen möge beschließen, Hrn. Ing. Oliver Speck, 3160 Traisen, Annenhofsiedlung 5a, mit einem Honorarsatz von € 85,--/Std. zu beauftragen.

Beschluss: Der Antrag wird angenommen.

Abstimmung: einstimmig

Tagesordnungspunkt 15**Änderung des Bebauungsplanes**Sachverhalt:

Der Bürgermeister:

In der Sitzung des Gemeinderates vom 7. Okt. 2019 wurde der Grundsatzbeschluss für die Änderung des Flächenwidmungs- und Bebauungsplanes gefasst. Die Änderung des Flächenwidmungsplanes ist bereits rechtskräftig. Der Entwurf zur Abänderung des Bebauungsplanes für den Planungsbereich „Ortskern Nord“, ist in der Zeit vom 2. Juni bis 14. Juli 2020 zur allgemeinen Einsichtnahme während der Amtsstunden im Gemeindeamt aufgelegt. Während der Auflagefrist wurden keine Stellungnahmen angegeben. Somit kann der Entwurf ohne Abänderung zur Beschlussfassung vorgelegt werden.

Ein entsprechend einstimmiger Beschlussantrag wurde vom Gemeindevorstand gestellt.

Antrag des Gemeindevorstandes:

Der Gemeinderat der Marktgemeinde Traisen möge die vorliegende Abänderung des Bebauungsplanes für den Planungsbereich „Ortskern Nord“ Plan Nr. 2236/BP.A.1 vom 21. Aug. 2019 und die dazugehörige Verordnung, Zl. 032-3-2020/GF, beschließen.

Beschluss: Der Antrag wird angenommen.

Abstimmung: einstimmig

Tagesordnungspunkt 16**Darlehensaufnahme für AOH Vorhaben WVA BA 16**Sachverhalt:

Der Bürgermeister:

Für die Finanzierung der WVA BA 16 benötigt die Marktgemeinde Traisen ein Darlehen in Höhe von € 120.000,--. Das Darlehen ist im Voranschlag für das Haushaltsjahr 2020 vorgesehen und ist gem. § 90 Abs. 4 Z 7 NÖ GO nicht genehmigungspflichtig. Die Refinanzierung des Darlehens samt Zinsen ist durch die kostendeckenden Gebühren gegeben. Eine Erhöhung der Wassergebühren ist zurzeit nicht erforderlich. Die Kostenentwicklung wird laufend beobachtet und die Gebühren werden dementsprechend angepasst. Die Laufzeit soll 20 Jahre betragen.

Es wurden 5 Banken eingeladen jeweils ein Angebot für eine Fixzinssatz-Variante und einen variablen Zinssatz, der an den 6-Monats-Euribor gebunden ist, zu legen.

Bei der Angebotsöffnung am 12. August 2020 waren anwesend: gfGemR Monika Feichtinger (SPÖ), gfGemR Christine Waldbauer (ÖVP), GemR Manfred Brenn (FPÖ) und die Kassenverwalterin Gertraud Bösvarth.

Folgende Angebote liegen vor:

	Aufschlag auf 6-Monats-Euribor	Fixzinssatz
BAWAG-P.S.K.	kein Angebot	kein Angebot
Hypo NOE	+ 0,350%	A) 0,41% B) 1,171%
Raiffeisenbank	+ 1,000%	1,000%
Sparkasse NÖ Mitte West AG	+ 0,590%	0,750%
Volksbank	kein Angebot	kein Angebot

Hypobank und Sparkasse ziehen für die Berechnung des variablen Zinssatzes den Wert 0,00 (null) für den 6-Monats-EURIBOR heran, falls der 6-Monats-EURIBOR unter 0,00 fällt.

Alle Fixzinssätze gelten für die ersten 10 Jahre, danach erfolgt eine neue Fixzinsvereinbarung.

Der Fixzinssatz der Hypo NÖ Bank, Variante A, errechnet sich aus dem Aufschlag zuzüglich dem zwei Bankarbeitstage vor Einmalzuzählung auf theice.com Seite „ICE SWAP RATE“ (Fixing 11:00 Frankfurt Time) veröffentlichten Jahres-Satzes, bei halbjährlichem Abschluss im Nachhinein. Die Ermittlung des Kreditzinssatzes erfolgt ohne Rundung einmalig zum Zeitpunkt der Ausnutzung. Falls der Indikator negativ ist, gilt der Aufschlag als Mindestzinssatz.

Während der Dauer der Fixzinsperiode ist das Darlehen beiderseits unkündbar.

Ein entsprechend einstimmiger Beschlussantrag wurde vom Gemeindevorstand gestellt.

Antrag des Gemeindevorstandes:

Der Gemeinderat der Marktgemeinde Traisen möge die Darlehensaufnahme für die WVA BA 16 bei der Hypo NÖ Bank in Höhe von € 120.000,00 mit der Fixzinssatz-Variante A), beschließen.

Beschluss: Der Antrag wird angenommen.

Abstimmung: einstimmig

Tagesordnungspunkt 17 Darlehensaufnahme für AOH Vorhaben ABA BA 14

Für die Finanzierung der ABA BA 14 benötigt die Marktgemeinde Traisen ein Darlehen in Höhe von € 221.200,--. Das Darlehen ist im Voranschlag für das Haushaltsjahr 2020 vorgesehen und ist gem.§ 90 Abs. 4 Z 7 NÖ GO nicht genehmigungspflichtig. Die Refinanzierung des Darlehens samt Zinsen ist durch die kostendeckenden Gebühren gegeben. Eine Erhöhung der Kanalgebühren ist zur Zeit nicht erforderlich. Die Kostenentwicklung wird laufend beobachtet und die Gebühren werden dementsprechend angepasst.

Die Laufzeit soll 25 Jahre betragen.

Es wurden 5 Banken eingeladen jeweils ein Angebot für eine Fixzinssatz-Variante und einen variablen Zinssatz, der an den 6-Monats-Euribor gebunden ist, zu legen.

Bei der Angebotsöffnung am 12. August 2020 waren anwesend: gfGemR Monika Feichtinger (SPÖ), gfGemR Christine Waldbauer (ÖVP), GemR Manfred Brenn (FPÖ) und die Kassenverwalterin Gertraud Böswarth.

Folgende Angebote liegen vor:

	Aufschlag auf 6-Monats-Euribor	Fixzinssatz
BAWAG-P.S.K.	kein Angebot	kein Angebot
Hypo NOE	+ 0,360%	A) 0,42% B) 1,171%
Raiffeisenbank	+ 1,000%	1,000%
Sparkasse NÖ Mitte West AG	+ 0,590%	0,750%
Volksbank	kein Angebot	kein Angebot

Hypobank und Sparkasse ziehen für die Berechnung des variablen Zinssatzes den Wert 0,00 (null) für den 6-Monats-EURIBOR heran, falls der 6-Monats-EURIBOR unter 0,00 fällt.

Alle Fixzinssätze gelten für die ersten 10 Jahre, danach erfolgt eine neue Fixzinsvereinbarung.

Der Fixzinssatz der Hypo NÖ Bank, Variante A, errechnet sich aus dem Aufschlag zuzüglich dem zwei Bankarbeitstage vor Einmalzuzählung auf theice.com Seite „ICE

SWAP RATE" (Fixing 11:00 Frankfurt Time) veröffentlichten Jahres-Satzes, bei halbjährlichem Abschluss im Nachhinein. Die Ermittlung des Kreditzinssatzes erfolgt ohne Rundung einmalig zum Zeitpunkt der Ausnutzung. Falls der Indikator negativ ist, gilt der Aufschlag als Mindestzinssatz.
Während der Dauer der Fixzinsperiode ist das Darlehen beiderseits unkündbar.

Ein entsprechend einstimmiger Beschlussantrag wurde vom Gemeindevorstand gestellt.

Antrag des Gemeindevorstandes:

Der Gemeinderat der Marktgemeinde Traisen möge die Darlehensaufnahme für die ABA BA 14, bei der Hypo NÖ Bank in Höhe von € 221.200,00 mit der Fixzinssatz-Variante A), unter Beachtung der kostendeckenden Gestaltung der Kanalgebühren für die Refinanzierung, beschließen.

Beschluss: Der Antrag wird angenommen.

Abstimmung: einstimmig

Tagesordnungspunkt 18	Gemeindewohnhaus Rathausplatz 5/7, Mietvertrag Helga Monsieur
------------------------------	--

Sachverhalt:

Der Bürgermeister:

Im Gemeindewohnhaus Rathausplatz 5/7 soll die freigeworden Wohnung Top 7 (vormals Posch Josefine) neu vergeben und ein entsprechender Mietvertrag abgeschlossen werden.

Ein entsprechend einstimmiger Beschlussantrag wurde vom Gemeindevorstand gestellt.

Antrag des Gemeindevorstandes:

Der Gemeinderat der Marktgemeinde Traisen möge die Vergabe der Wohnung Top 7 im Gemeindewohnhaus Rathausplatz 5 mit einer Nutzfläche von 58,75 m² und einem monatlichen Entgelt (Kat. A) von € 374,89 inkl. USt., ab dem 1. Juli 2020, an Frau Helga Monsieur, 3160 Traisen, Hoysstraße 8/1 und den Abschluss eines entsprechenden Mietvertrages, beschließen.

Beschluss: Der Antrag wird angenommen.

Abstimmung: einstimmig

Tagesordnungspunkt 19	Gemeindewohnhaus Rauchenberggasse 5/3/3, Mietvertrag Qemajl Beqiri
------------------------------	---

Sachverhalt:

Der Bürgermeister:

Im Gemeindewohnhaus Rauchenberggasse 5/3/3 soll die freigeworden Wohnung Top 3 (vormals Cekaj) neu vergeben und ein entsprechender Mietvertrag abgeschlossen werden.

Ein entsprechend einstimmiger Beschlussantrag wurde vom Gemeindevorstand gestellt.

Antrag des Gemeindevorstandes:

Der Gemeinderat der Marktgemeinde Traisen möge die Vergabe der Wohnung Top 3 im Gemeindewohnhaus Rauchenberggasse 5/3/3 mit einer Nutzfläche von 73,79 m² und einem monatlichen Hauptmietzins (Richtwertmiete mit Abschlägen; Kat. A) von € 273,02

exkl. USt., ab dem 1. Sept. 2020, an Herrn Qemajl Beqiri, 3160 Traisen, Linzerhof 3/1 und den Abschluss eines entsprechenden Mietvertrages, beschließen.

Beschluss: Der Antrag wird angenommen.

Abstimmung: einstimmig

Tagesordnungspunkt 20	Einleitung einer Klagsführung gem. § 35 Zif. 16 der NÖ Gemeindeordnung
------------------------------	---

Dieser Tagesordnungspunkt wird in der nicht öffentlichen Sitzung des Gemeinderates behandelt.

Tagesordnungspunkt 21	Straßengrundabtretungserklärung, Grundstück Stalzer/Binder, Parz.Nr. 865/6
------------------------------	---

Sachverhalt:

Der Bürgermeister:

Gemäß dem Teilungsplan der Vermessung Schubert ZT GmbH, GZ 17510, muss anlässlich der Teilung des Grundstückes 865/6 in der KG 19329 Traisen, BG Lilienfeld, das Trennstück 3 des Grundstückes 865/6, im vermessenen Flächenausmaß von 2 m² an das Öffentliche Gut abgetreten werden. Vom Rechtsanwalt Dr. Robert Müller, Hainfeld, wurde eine entsprechende Straßengrundabtretungserklärung vorgelegt.

Ein entsprechend einstimmiger Beschlussantrag wurde vom Gemeindevorstand gestellt.

Antrag des Gemeindevorstandes:

Der Gemeinderat der Marktgemeinde Traisen möge die vorliegende Straßengrundabtretungserklärung und zwar, das Trennstück 3 des Grundstückes 865/6 der KG 19329 Traisen, laut Vermessungsurkunde Vermessung Schubert ZT GmbH, GZ 17510 vom Gutsbestand der EZ 349, KG 19329 Traisen abgeschrieben und dem Gutsbestand der der Marktgemeinde Traisen (Öffentliches Gut) alleine gehörenden EZ 378 in Grundstück 1499 zu übernehmen, beschließen.

Beschluss: Der Antrag wird angenommen.

Abstimmung: einstimmig

Tagesordnungspunkt 22	Subventionen
------------------------------	---------------------

22.1 Naturfreunde Traisen

Sachverhalt:

Der Bürgermeister:

Die Naturfreunde Traisen haben mit Schreiben vom 7. Sept. 2020 ein Ansuchen um Gewährung einer Subvention für die umfangreichen Arbeiten auf der Traisner Hütte eingebracht.

Ein entsprechend einstimmiger Beschlussantrag wurde vom Gemeindevorstand gestellt.

Antrag des Gemeindevorstandes:

Der Gemeinderat der Marktgemeinde Traisen möge für die Naturfreunde Traisen eine Subvention in Höhe von € 1.500,--, beschließen.

Beschluss: Der Antrag wird angenommen.

Abstimmung: einstimmig

22.2 Österr. Bergrettungsdienst, Landesorg. NÖ/Wien, Ortsstelle Freiland

Sachverhalt:

Der Bürgermeister:

Der Österr. Bergrettungsdienst, Landesorg. NÖ/Wien, Ortsstelle Freiland hat mit Schreiben vom 7. Sept. 2020 ein Ansuchen um Subvention für die Sanierung des Defenders eingebracht.

Ein entsprechend einstimmiger Beschlussantrag wurde vom Gemeindevorstand gestellt.

Antrag des Gemeindevorstandes:

Der Gemeinderat der Marktgemeinde Traisen möge dem Österr. Bergrettungsdienst, Landesorg. NÖ/Wien, Ortsstelle Freiland, eine außerordentliche Subvention in Höhe von € 1.000,--, beschließen.

Beschluss: Der Antrag wird angenommen.

Abstimmung: einstimmig

22.3 WSV Traisen, Sektion Tennis

Sachverhalt:

Der Bürgermeister:

Der WSV Traisen, Sektion Tennis, hat mit Schreiben vom 29. Aug. 2020 ein Ansuchen um Sondersubvention für die Sanierung der Tennisplätze und die Sanierung/Adaptierung der Beregnungsanlage eingebracht. Die Gesamtkosten belaufen sich auf rd. € 12.000,--.

Ein entsprechend einstimmiger Beschlussantrag wurde vom Gemeindevorstand gestellt.

Antrag des Gemeindevorstandes:

Der Gemeinderat der Marktgemeinde Traisen möge dem WSV Traisen, Sektion Tennis, eine außerordentliche Subvention in Höhe von € 4.000,--, beschließen.

Beschluss: Der Antrag wird angenommen.

Abstimmung: einstimmig

Tagesordnungspunkt 23	Personalangelegenheiten
------------------------------	--------------------------------

Dieser Tagesordnungspunkt wird in der nicht öffentlichen Sitzung des Gemeinderates behandelt.

Im Anschluss an die Abhandlung der Tagesordnung besteht nun die Möglichkeit von Berichten und Anfragen:

Berichte:

GemR Gebhard Prommer verlässt um 18.20 Uhr den Sitzungssaal.

Der Bürgermeister bringt einen kurzen Bericht über die derzeitige Finanzsituation auf Grund der Pandemie:

Am 5. Okt. 2020 fand im Gemeindeamt eine Beratung zum Nachtragsvoranschlag durch Beamte der NÖ Landesregierung, Gemeindeabteilung, statt. Das Ergebnis dieser Beratung ergab ein sehr düsteres Bild der Gemeindegebarung und keine guten Aussichten für das Jahr 2021.

Die Einnahmen der Gemeinde sind bis jetzt, Stand Sept. 2020, um € 633.500,-- eingebrochen, Allein in den Monaten Juli bis Sept. ergab sich ein Rückgang von € 200.000,--. Solche negativen Ergebnisse hat es zuletzt im Jahr 2008 gegeben. Weiters kann auf Grund der derzeitigen Situation überhaupt keine Prognose, auch nicht seitens des Landes, abgegeben werden, welche Entwicklungen sich auf die Ertragsanteile, Kommunalsteuer u.dgl., also die wichtigsten Einnahmen der Gemeinde, ergeben werden. Die Gemeinde wird weiterhin alles versuchen, aus den zugesagten Fördermitteln des Kommunalen-Investitionsprogrammes das Bestmögliche herauszuholen, weiters sollen auch der Erhalt noch offener Bedarfszuweisungsmitteln, mittels Brief an die Landeshauptfrau, mit Nachdruck betrieben werden.

GemR Gebhard Prommer nimmt ab 18.26 Uhr wieder an der Sitzung teil.

Dies sind jedoch nur alles Dinge, die die finanziellen Einbußen des heurigen Jahres abfedern könnten.

Die Aussichten für das nächste Jahr sind weiterhin sehr unsicher, d.h. - alle geplanten Bauvorhaben der Gemeinde müssen zurückgestellt werden und nur die äußerst notwendigsten Erhaltungsmaßnahmen können durchgeführt werden.

Anfragen:

Es wurden keine Anfragen gestellt.

Daraufhin dankt Bürgermeister Thumpser den Gemeinderatsmitgliedern für ihre Mitarbeit und schließt um 18.37 Uhr die Sitzung des Gemeinderates.

Das Protokoll dieser Sitzung besteht aus 14 Seiten und 0 Beilage.

Es wurde gelesen und gefertigt.
Traisen, am 07. Okt. 2020

Schriftführer

Bürgermeister

Gemeinderat ÖVP

Gemeinderat SPÖ

Gemeinderat FPÖ